

# The One With Phoebe's Husband

---

## 204 菲比的丈夫

想不到菲比竟有个丈夫叫邓肯，此人是个同性恋，是菲比的加拿大朋友，她帮他拿美国绿卡所以结婚。

菲比从始至终一直暗恋他。

六年过去了，他却回来说要离婚。

原来他并非同志，现在爱上了别的女人，要重新结婚。

菲比的地下婚姻的曝光成了导火索，其余人的秘密相继暴露：

屋外电话亭顶上的内裤是莫妮卡和有趣的波比在阳台鬼混时掉下去的；

钱德有第三个乳头；

乔伊演过三级片（当时他年幼无知，人家叫他演看客）

罗斯调整不好心情同朱丽亲热，所以向瑞秋求助；

瑞秋不怀好意教罗斯欲擒故纵，并使尽浑身解数拖延时间，想使罗斯同朱丽亲热的计划泡汤



## 2.04 The One With Phoebe's Husband

Phoebe turns out to be married to Duncan, a gay friend who needed a green card.

Phoebe did love him, and finds those feelings returning.

Now (six years later) he's back and needs a divorce.

Turns out he's not gay, and is getting married to someone else.

The revelation of Phoebe's secret marriage prompts several other discoveries: The underwear on the telephone pole outside is Monica's, from when she had sex with Fun Bobby on the terrace;

Chandler has a third nipple;

Joey was in a porno movie (which they then watch).

Ross is nervous about the prospect of having sex for the first time with Julie.

He approaches Rachel for advice;

Her own interest in Ross keeps her from being completely honest, and she tries her best to see that it doesn't happen.

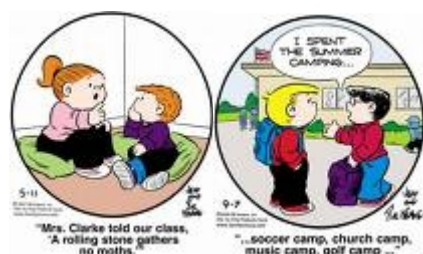
---

[Scene: Monica and Rachel's apartment. Rachel is on the phone.]

**Rachel** 'Mom, would you relax. That was 10 blocks from here and he woman was walking alone at night, I would never do that. Mom, c'mon, stop worrying. This is a safe street, this is a safe building, there's nothing (a pigeon flies in the window and lands on the table) OH MY GOD, oh my God, oh I gotta go, I gotta go, I gotta go. (hangs up) OK, that's fine, you just read the paper, I'm gonna get a pot, it's not for you. (grabs a pot and lid) OK, that's fine, read the Family Circus, enjoy the gentle comedy. (puts pot over the pigeon)Aaahh, oh my God, oh my God, oh my God,

oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, oh my God, aaaaahh. (knock at the door) It's open you guys. (a stranger enters with flowers)

pigeon n. 鸽子/pot n. 锅/lid v. 给...加盖子/gentle comedy n. 轻喜剧/The Family Circus (originally The Family Circle) is a syndicated comic strip(n. 连环漫画) created and written by cartoonist Bil Keane and inked/colored by his son, Jeff Keane. The strip generally uses a single captioned panel with a round border, hence the original name of the series, which was changed following objections from Family Circle, the magazine of the same name. The series has been in continuous production since 1960, and according to publisher King Features Syndicate, it is the most widely syndicated cartoon panel in the world, appearing in 1,500 newspapers. Compilations of Family Circus comic strips have sold over thirteen million copies worldwide. 家庭马戏团(由一本卡通书改编的一部卡通片)



**Stranger:** Hi.

**Rachel** ' Hi, hi can I help you?

**Stranger:** Yeah, I'm looking for Phoebe, does she still live here?

**Rachel** ' Uh, no she doesn't but I can, I can **get a message to** her.

**Stranger:** Great. Uhh, just tell her her husband stopped by. (leaves flowers on bar)

**stop by v.** 顺路拜访/**bar n.** 横木

**Rachel** 'What? (in surprise she forgets she has the pigeon in the pot and lets it get away)

**Stranger:** Hey, how, how did you do that?

## Opening Titles

[Scene: Monica and Rachels apartment. The whole gang is there.]

**Joey** 'This is unbelievable Phoebs, how can you be married?

更多英语学习资料，就在微信公众号「英文资料库」

**Phoebe** 'Well, I mean, I'm not married married, ya know, he's just a friend and he's gay and he's just from Canada and he just needed a green card.

**Monica** 'I can't believe you married Duncan. I mean how could you not tell me? We lived together, we told each other everything.

**Phoebe** 'I'm sorry Monica but I knew if I told you, you'd get really, like, judgemental and you would not approve.

judgemental adj. 评头论足的/approve v. 赞成

**Monica** 'Of course I wouldn't approve, I mean, you were totally in love with this guy who, hello, was gay. I mean, what the hell were you thinking?

**Ross** 'You see, and you thought she'd be judgemental.

**Phoebe** 'OK, I wasn't in love with him and I was just helping out a friend.

**Monica** 'Please, when he left town you stayed in your pajamas for a month and I saw you eat a cheeseburger.

pajama n. 睡衣/cheeseburger n. (夹干酪和碎牛肉的) 三明治

**Monica** 'Well, didn't you?

**Phoebe** 'I might have.

**Monica** 'I can't believe you didn't tell me.

**Phoebe** 'Oh, c'mon, like you tell me everything.

**Monica** 'What have I not told you?

**Phoebe** 'Oh, I don't know. How about the fact that the underwear out there on the telephone pole is yours from when you were having sex with Fun Bobby out on the terrace.

telephone pole n. 电话杆/terrace n. 庭院中的) 露台 [eg 'She wandered out onto the terrace]

**Rachel** 'What!

**Monica** 'Wait a minute, who told you? (turns to Chandler who's looking sheepish) You are dead meat.

sheepish adj. 羞怯的

**Chandler** 'I didn't know it was a big secret.

**Monica** 'Oh it's not big, not at all, you know, kinda the same lines as, say, oh I don't know, having a third nipple.

**Phoebe** 'You have a third nipple?

**Chandler** 'You bitch.

**Ross** 'Whip it out, whip it out.

whip out v. 迅速出示

**Chandler** 'C'mon, there's nothin' to see, it's just a tiny bump, it's totally useless.

bump n. 肿块

**Rachel** 'Oh 'as opposed to your other multi-functional nipples?

multi-functional adj. 多功能的

**Joey** 'I can't believe you. You told me it was a nubbin.

nubbin n. 小瘤

**Ross** 'Joey, what did you think a nubbin was?

**Joey** 'I don't know, you see somethin', you hear a word, I thought that's what it was. Let me see it again.

**ALL:** Yeah, show it. Show it. The nubbin, the nubbin, the nubbin.

**Chandler** 'Joey was in a porno movie.

porno movie n. 色情电影

**Chandler** 'If I'm goin' down, I'm takin' everybody with me.

**Ross** 'You were in a porno?

**Joey** 'Alright, alright, I was young and I just wanted a job, OK. But at the last minute I couldn't go through with it so they let me be the guy

who comes in to fix the copier but can't 'cause there's people havin' sex on it.

at the last minute adv. 在紧要关头/go through with v. 完成/copier n. 复印机

**Monica** 'That is wild.

**Ross** 'So what's it shaped like?

**Phoebe** 'Yeah, is there a hair on it?

hair n. 毛发

**Joey** 'What happens if you flick it?

flick vt. 轻弹

[Scene: Central Perk. Chandler, Ross, and Julie are sitting on the couch.]

**Ross** 'So, does it do anything, you know, special?

**Chandler** 'Why yes Ross, pressing my third nipple opens the delivery entrance to the magical land of Narnia.

delivery n. 递送/The Chronicles of Narnia is a series of seven fantasy novels for children written by C. S. Lewis. It is considered a classic of children's literature and is the author's best-known work, having sold over 120 million copies in 41 languages. Written by Lewis between 1949 and 1954 and illustrated by Pauline Baynes, The Chronicles of Narnia have been adapted several times, complete or in part, for radio, television, stage, and cinema. In addition to numerous traditional Christian themes, the series borrows characters and ideas from Greek and Roman mythology, as well as from traditional British and Irish fairy tales.



**Julie:** You know, in some cultures having a third nipple is actually a sign of virility. You get the best huts and women dance naked around you.

virility n. 男子气/hut n. 小棚屋

**Chandler** 'Huh? Are any of these cultures, perchance, in the tri-state area?

perchance adv. <古>或许 可能地/The Tri-State Region around New York City is where New York, New Jersey, and Connecticut nearly meet. There is no tripoint, however, as Connecticut does not touch New Jersey.



**Ross** 'You know, you are so amazing, is there anything you don't know?

**Rachel** 'Ooh, Julie's so smart, Julie's so special.

**Monica** 'Look honey, I wanted you to hook up with Ross as much as you did. But he's with her now and you're just gonna have to get over it.

hook up with v. <美口>与 :: 恋爱

**Rachel** 'Ohh, I'm gonna have to get over it. God, see I didn't know that's I had to do, I just have to get over it.

(Phoebe enters all dressed up)

**Joey** 'Foxy lady.

**Julie:** Where you goin'?

**Phoebe** 'I'm gonna go meet Duncan, he's skating tonight at the Garden, he's in the Capades.

**Joey** 'The Ice Capades?

The Ice Capades was a traveling entertainment show featuring theatrical performances involving ice skating. Ice Capades was founded in 1940 in Hershey, Pennsylvania by John H. Harris, who noted the popularity of ice skating displays during the intermissions(n. 间歇) between periods of hockey games. In the early days, Ice Capades shows were highly theatrical, with vaudeville(n. 歌舞杂耍表演) elements, including scantily-clad(adj. 衣着暴露的) showgirls. Ice Capades shows were extremely popular for several decades | virtually a household name | although criticized by some as kitsch(n. 俗气). Shows would often feature former Olympic figure skaters who had retired from amateur competition.



**Chandler** 'No, no the gravel capades. Yeah, the turns aren't as fast but when Snoopy falls. . . funny.

gravel n. 砂砾 碎石[eg:The road is covered with gravel]/Snoopy is a fictional character in the long-running comic strip Peanuts, by Charles M. Schulz. He is Charlie Brown's pet beagle(n. 猎兔犬). Snoopy began his life in the strip as a fairly ordinary dog, but eventually evolved into perhaps the strip's most dynamic character | and among the most recognizable comic characters in the world. The original drawings of Snoopy were based on Schulz's childhood dogs, Snooky and Spike.



**Monica** 'I can't believe you're dressing up for him. I mean, you're just...you're setting yourself up all over again.

all over again adv. 再一次地

**Phoebe** 'OK, no. For your information 'I'm going to see him so I can put all those feeling behind me. OK, and the reason I'm dressed like this is because I think it's nice to look nice for your gay husband.

for your information adv. 仅供参考

**Ross** 'Oh, darn it, we're all out of milk. (holds pitcher in front of Chandler's chest and flips the lid) Hey Chandler, would you fill me up here?

darn it<俚>damn it/pitcher n. 水壶/flip vt. 掷 弹/fill up v. 使充满

**Chandler** 'Oh I see, I see, because of the third nipple thing. Ha ha ha ha. . .

[Scene: Central Perk close to closing. Ross and Julie are still there. Rachel is cleaning tables.]



**Ross** 'OK sweetie, I'll see you later.

**Julie:** See you later Rach.

**Rachel** 'Bye-bye Julie.

(Rachel is still cleaning, Ross is laying on the couch. Ross kicks Rachel in the butt.)

**Rachel** ' Hey.

**Ross** ' Hey.

(Ross kicks her again)

**Rachel** ' Hey, c'mon, cut it out.

cut it out v. 停止(做某事)

**Ross** 'Hey?

**Rachel** 'What?

**Ross** 'Can I ask you somethin'?

**Rachel** 'Sure.

**Ross** 'Naa.

**Rachel** 'What? C'mon, talk to me.

**Ross** 'OK, [what's the longest](#) you've been in the relationship before having the sex?

**Rachel** ' Why? Who's not having. . . Are you and Julie not, are you and Julie not having sex?

**Ross** 'Technically, no.

**Rachel** 'Wow. Is it 'cause she's [so cold in bed](#). Or is it 'cause she's kinda bossy, makes it feel like school?

bossy adj. 专横的

**Ross** 'No, no, she's great and it's not like we haven't done anything. I mean, we do plenty of other stuff, lot's of other stuff, like. . .

**Rachel** 'No, don't need to know the details.

**Ross** 'It's just, it's, it's me. You, you know I've only been with one woman my whole life and she turned out to be a lesbian. So now I've got myself all psyched out, you know, and it's become, like this, this thing and I. . . Well, you must think I'm weird.

psych out v. 吓坏 装疯以逃避

**Rachel** 'No, no, no, no I don't think it's weird, I think, I think, in fact, you know what I think?

**Ross** 'What?

**Rachel** 'I think it's sexy.

**Ross** 'Sexy?

**Rachel** 'Let me tell you something. As a woman 'there is nothing sexier than a man who does not want to have sex.

**Ross** ' No kidding?

**Rachel** 'Oh yeah. In fact you know what I'd do?

**Ross** 'What?

**Rachel** 'I'd wait.

**Ross** 'You'd wait?

**Rachel** 'Yes, absolutely. I would wait and wait. . . then I'd wait some more.

**Ross** 'Really?

**Rachel** 'Oh yeah, I don't care how much she tells you she wants it, I don't care if she begs, she pleads, she tells you she's gonna have sex with another man. That just means it's working.

plead v. 恳求

**Ross** 'Women really want this?

**Rachel** 'More than jewelry. (Rachel struts off, extremely pleased with herself)

jewelry n. 珠宝/strut v. 大摇大摆地走

[Scene: Madison Square Garden. Duncan's dressing room.]

Madison Square Garden, often abbreviated as MSG and known colloquially(adv. 用通俗语地) as The Garden, has been the name of four arenas in New York City. It is also the name of the entity which owns the arena and several of the professional sports franchises which play there. There have been four incarnations(n. 化身) of the arena. The first two were located at the northeast corner of Madison Square (Madison Avenue and 26th Street) from which the arena derived its name. Subsequently a new 17,000-seat Garden (opened December 15, 1925) was built at 50th Street and 8th Avenue, and the current Garden (opened February 14, 1968) is at 7th Avenue between 31st and 33rd Streets, situated on top of Pennsylvania Station.



**Phoebe** 'Hi.

**Duncan** 'Phoebe!

**Phoebe** 'Ta-da.

**Duncan** 'Hey.

**Phoebe** 'Hi.

**Duncan** 'Look at you, you look great.

**Phoebe** 'Do I? Thank you, so do you.

**Duncan** 'Thanks.

**Phoebe** 'Sparkly. So, wow, this is pretty wonerful, huh. Mr. major capades

更多英语学习资料，就在微信公众号「英文资料库」

guy. I remember when you were just like King Friday in Mr. Roger's Ice is nice.

sparkly adv. 闪闪发光地/The Neighborhood of Make-Believe is the fictional kingdom inhabited by the hand puppet characters on the children's television program Mister Rogers' Neighborhood, produced from 1968 to 2001. The show's principal puppeteer is Fred Rogers himself, who also developed many of the puppet characters in the 1950s for Josie Carey's program, The Children's Corner/King Friday XIII - The imperious(adj. 专横的) monarch of the neighborhood. He is relatively egocentric(adj. 自私自立的), irrational, resistant to change, and temperamental, although open-minded enough to listen when told he is wrong. He has a fondness for giving long-winded(adj. 冗长的) speeches and using big words.



Mister Rogers' Neighborhood or Mister Rogers is an American children's television series that was created and hosted by Fred Rogers. Mister Rogers' Neighborhood was produced by Pittsburgh, Pennsylvania, USA public broadcaster WQED and Rogers' non-profit production company Family Communications, Inc. (named Small World Enterprises prior to 1971). It is the longest running series on PBS. (Sesame Street began a year and a half later.) The series could be seen in reruns on most PBS stations until September 1, 2008, when it was removed by PBS from their daily syndicated schedule, although a number of stations have chosen to continue airing it independently of the PBS feed.



**Duncan** 'You always said I'd make it.

make it v.<口>成功

**Phoebe** 'Yeah, well, ya know, I'm kind of spooky that way. Wooo.

spooky adj. 怪异的 神经质的

**Duncan** 'I missed you. I'm gonna get changed.

**Phoebe** 'OK.

**Duncan** 'Now. Phoebs.

**Phoebe** 'Oh, right, OK. Ole.

**Duncan** 'What?

**Phoebe** 'The matador. So...Ole, ha ha ha.

matador n. 斗牛士

[Scene: Ross's apartment. Ross and Julie are setting the table.]

set the table v. 摆餐具

**Ross** 'Julie, can you hold this for a second, thanks.

(Chandler, Monica, Joey, and Rachel enter. Ross and Julie don't notice.)

**Chandler** ' Uh, Julie.

**Julie:** Yeah?

**Chandler** 'Sorry, you had a paleontologist on your face. But, it's gone now, you're alright.

paleontologist n. 古生物学者

**Ross** 'Hi everyone.

**ALL:** Hi.

**Ross** 'I just, I wanted to thank you for our little talk before.

**Rachel** ' Oh, God, no problem. So you're gonna go with the waiting thing?

go with v. 同意

**Ross** 'Well, I was going to, but after I talked to you, I talked to Joey.

**Rachel** 'What did he say?

**Ross** ' Basically he told me to **get over myself** and just do it, ya know. So I thought about what you said and I thought about what he said and, well, his way I get to have sex tonight so. . .

[Scene: Ross's apartment. After dinner. Chandler enters.]

**Chandler** ' What's this in my pocket? It's Joey's porno movie.

**Ross** 'Pop it in.

**Joey** ' **I'm fine with it**, I mean, if you're OK watching a video filled with two nipples people.

**Rachel** 'Great, people having sex, that's just what I need to see.

**Ross** 'What's wrong with people having sex?

**Rachel** 'Well, you know, these movies are **offensive** and degrading to women and females. And the lighting's always unflattering. And Monica help me out here.

**offensive** adj. 讨厌的 冒犯人的[eg:The advertisements were highly offensive to woman]/**degrade** v. 使丢脸 侮辱/**unflattering** adj. 不讨好人的

**Monica** ' Hell, I wanna see Joey.

(video starts with the cheesy porn disco music)

**cheesy** adj. <美口>俗套的 低劣的

**Julie:** So is there like a story or do they just start doing it right. . . oh, never mind.

**Chandler** 'OK, now wait a minute. That is the craziest typing test I've ever seen.

**Monica** 'All I say is, she better get the job.

**Ross** '**Looks to me like** he's the one getting the job.

**Joey** 'Shh, OK, here I come, here I come. See I'm comin' to fix the copier, I can't get to the copier, I'm thinkin' what do I do, what do I do. . .

so I just watch 'em have sex. And then I say, wait, here's my line, (Joey from TV) you know that's bad for the paper tray.

paper tray n. 送纸闸



**Chandler** 'Nice work my friend.

**Joey** 'Wait wait wait wait, you see me again. Hang on, the guy's butt's blockin' me. There I am, there I am, there I am, there I am...

[Scene: Madison Square Garden, Duncan's dressing room. Phoebe is **fixing her hair** and Duncan enters.]

**Phoebe** 'So what's up, you came to see me yesterday.

**Duncan** 'Oh, yeah, alright, I kinda need a divorce.

**Phoebe** ' Ohh. . .K. How come?

**Duncan** 'Actually, I'm getting married again.

**Phoebe** 'What?

**Duncan** 'Oh God, I don't know how to tell you this. I'm straight.

straight adj. 异性恋

**Phoebe** 'Huuh.

**Duncan** 'Yeah, I know, I...

**Phoebe** ' I don't...I don't understand, how can you be straight? I mean, you're so smart and funny and you throw such great Academy Award parties.

The Academy Awards, widely known as the Oscars, are awards presented annually by the Academy of Motion Picture Arts and Sciences (AMPAS) to recognize excellence of professionals in the film industry, including directors, actors, and writers. The formal ceremony at which the awards are presented is one of the most prominent film award

ceremonies in the world. The Oscars, and the Academy of Motion Picture Arts and Sciences itself, were conceived by Metro-Goldwyn-Mayer studio boss, Louis B. Mayer.



**Duncan** 'I know, that's what I kept telling myself, but you just reach a point where you can't live a lie anymore.

**Phoebe** 'So how long have you known?

**Duncan** ' Well I guess on some level 'I always knew I was straight. I though I was supposed to be something else, you know, I'm an ice dancer, all my friends are gay, I was just tryin' to fit in.

on some level adv. 从某种层面上而言/fit in v. 合得来

**Phoebe** 'And there's actually a woman?

**Duncan** 'Her name's Debra.

**Phoebe** 'Oh. Well is she, is she the first that you've been with?

**Duncan** ' Well, I've never told you this but, there were one or two times, back in college, when I'd get really drunk, go to a straight bar and wake up with a woman next to me. But I told myself it was the liquor and everyone experiments in college.

liquor n. 烈性酒

**Phoebe** 'Sure.

**Duncan** 'But now I know I don't have a choice about this, I was born this way.

**Phoebe** 'I don't know what to say. I mean, you know, you're married to someone for six years and you think you know him and then one day says 'Oh, I'm not gay.'

**Duncan** 'I'm... I'm still me.

**Phoebe** 'Why couldn't you have just figured this out six years ago?



[Scene: Ross's apartment. Everyone is sitting around. Monica enters from bathroom.]

**Monica** 'You know, it still smells like monkey in there.

**Julie:** That saves us a conversation.

**Chandler** ' Well, listen, this has been great but I'm officially wiped

wiped<俚>Short for wiped out; really exhausted, to the point of not being able to move or function.

**Joey** 'Me too, we should get goin'.

**Rachel** 'No, no, I mean, no, c'mon you guys, I mean, c'mon look it's only eleven thirty. Let's just talk, we never just hang out and talk anymore.

**Monica** 'Rachel, that's all we do.

**Rachel** 'Maybe that's all we do, what about Julie?

**Julie:** What about Julie?

**Rachel** 'Well, you have been in our lives for nearly two months now and we don't really know you. I mean, who is Julie? I mean, what do you like, what don't you like? We wanna hear everything.

**Julie:** Well, that could take a while.

**Rachel** 'So. I mean, who here does not have the time to get to know Julie?

**Chandler** 'I got the time to get to know Julie.

**Joey** 'I got time.

**Monica** 'Rach, I know her pretty well, can I go? That's fine.

**Rachel** ' OK Julie, so now let's start with your childhood, what was that like?

**Julie:** Well, in a nutshell. . .

in a nutshell adv.简单地

**Rachel** ' Nah...

[Scene: Madison Square Garden, Duncan's dressing room. Phoebe is signing the divorce papers.]

**Phoebe** 'So, have you told your parents?

**Duncan** 'No, but it'll be OK, they're pretty cool, my brother's straight so. . .

**Phoebe** 'Here you go. You know what, I just have one more question, if you had figured this out sooner and I had been around, do you think that I would have been the one who. . . no, I'm sorry, don't tell me, I don't think **either answer** would make me feel better.

**be around** <口>在身边

**Duncan** 'I love you Phoebe.

**Phoebe** 'So your brother's straight 'huh? Seriously.

[Scene: Ross's apartment. Julie is telling her live story.]

**Julie:** And my second grade teacher was Ms. Thomas, and my first grade teacher was Mrs. Cobb.

**grade teacher** n. 小学教师

**Rachel:** Mrs., Mrs. Gobb?

**Julie:** No Cobb, as in cobb salad.

The Cobb salad is a garden salad and was a signature menu item of the legendary Brown Derby, a landmark restaurant in Hollywood, Los Angeles, California. Variations of the salad are now served in restaurants worldwide. Its main ingredients are iceberg lettuce(n. 卷心莴苣), tomato, bacon, chicken breast, hard-boiled[adj. (鸡蛋)煮得老的] egg, avocado(n. 鳄梨), and roquefort(n. 羊乳干酪) cheese.



**Rachel** 'Now, what exactly is in a cobb salad?

**Chandler** 'I'm goin' home.

**Rachel** 'What?

(Outside in the hallway, Chandler, Joey, and Monica exit)

**Joey** 'Boy, that Julie's a talker, huh?

**Ross** 'Goodnight.

**Rachel** 'So, it's pretty late, you're probably not still planning on. . .

**Ross** ' Oh, no no, I am.

**Rachel** 'Oh, well, are hey, are you nervous?

**Ross** ' No, I have done it before.

**Rachel** ' OK, I mean, how are you gonna handle it. I mean, are ya gonna talk about it beforehand, are you just gonna pounce?

beforehand adv. 事先/pounce vi. 突然袭击[eg 'The cat pounced on the mouse]

**Ross** 'I don't know, I guess I'm just gonna see what happens.

**Rachel** 'OK, good luck.

**Ross** ' What?

**Rachel** 'Nothing, I mean, it is your first time with her and you know if the first time doesn't go well, well then that's pretty darn hard to recover from.

well then adv. 那么/darn<口>damn/recover from v. 恢复

**Ross** 'OK, now I'm nervous.

**Rachel** 'Maybe you should put it off.

put off v. 延期

**Ross** ' No, no, I don't wanna put it off, I just, God I just, I spent last year being so unbelievably miserable, and now I'm actually happy. You know,

I mean, really happy. I just, I just don't wanna, I don't wanna mess it up, ya know.

miserable adj. 悲惨的/mess up v. 搞糟

**Rachel** 'I know, yeah, sorry.

**Ross** 'What, it's not your fault.

**Rachel** 'Maybe it doesn't have to be this tough. I mean, maybe you were on the right track with this whole, you know, spontaneous thing. I mean, women really like that.

spontaneous adj. 自发的 自然而生的

**Ross** 'Really?

**Rachel** 'Yeah, I mean, you know it, I mean, if it were me I, you know, I'd want you to, I don't know, like catch me off guard, you know, with like a really good kiss, you know really, sort of soft at first, then maybe brush the hair away from my face, and look far into my eyes 'in a way that let me know that something amazing is about to happen.

off guard adv. 放下警惕

**Ross** '(being drawn in by her talk) Uh-huh.

**Rachel** 'And then, I don't know, I mean you'd pull me really close to you so that, so that I'd be pressed up, you know, right against you. And it would get kind of sweaty and blurry, and then it's just happening.

sweaty adj. 热得使人出汗的/blurry adj. 模糊的

**Ross** 'Ohh. . . Thanks Rach, good night. (goes back in apartment)

**Rachel** 'Ohh, God.

### Closing Credits

[Scene: The next morning on the street. Ross is dancing along, Singing in the Rain is playing. Two old ladies are sitting on a bench.]

Singin' in the Rain" is a song with lyrics by Arthur Freed and music by Nacio Herb Brown, published in 1929. However, it is unclear exactly when the song was written with some

claiming that the song was performed as early as 1927. The song was listed as Number 3 on AFI's 100 Years... 100 Songs.



**Ross** : Good morning.

**Old Woman:** Well, somebody got some last night.

**Ross** : Twice.

**END**

---